



Bruxelles, den 6. juli 2017  
(OR. en)

11053/17

---

---

**Interinstitutionel sag:  
2014/0175 (COD)**

---

---

**CODIF 20  
CODEC 1219  
MI 549  
UD 175  
ECO 46**

## **FORSLAG**

---

fra:	Jordi AYET PUIGARNAU, direktør, på vegne af generalsekretæren for Europa-Kommissionen
modtaget:	4. juli 2017
til:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generalsekretær for Rådet for Den Europæiske Union

---

Komm. dok. nr.:	COM(2017) 361 final
-----------------	---------------------

---

Vedr.:	Ændret forslag til EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING om tillægstold på importen af visse produkter med oprindelse i Amerikas Forenede Stater (kodification)
--------	--

---

Hermed følger til delegationerne dokument COM(2017) 361 final.

Delegationernes opmærksomhed henledes på, at Kodifikationsgruppen behandlede de tre foregående forslag fra Kommissionen om kodifikation af Rådets forordning (EF) nr. 673/2005 af 25. april 2005 om indførelse af tillægstold på importen af visse produkter med oprindelse i Amerikas Forenede Stater som nævnt i begrundelsen til nærværende forslag, hvoraf det seneste blev udsendt til delegationerne i dok. ST 10802/16. Resultatet af drøftelserne i Kodifikationsgruppen vedrørende dette forslag findes i dok. ST 7461/17.

Delegationerne bedes fremsende deres bemærkninger til kodifikationsforslaget senest den 10. september 2017 til nedenstående adresser:

[SECRETARIAT.Codification@consilium.europa.eu](mailto:SECRETARIAT.Codification@consilium.europa.eu) **OG** [sj-codification@ec.europa.eu](mailto:sj-codification@ec.europa.eu)

Delegationernes opmærksomhed henledes på den praktiske vejledning om kodifikation (dok. 14722/14 + COR1 af 24. oktober 2014).

---

Bilag: COM(2017) 361 final



EUROPA-  
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 4.7.2017  
COM(2017) 361 final

2014/0175 (COD)

Ændret forslag til

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING**

**om tillægstold på importen af visse produkter med oprindelse i Amerikas Forenede Stater (kodifikation)**

## BEGRUNDELSE

1. Kommissionen fremsatte den 12. juni 2014 et forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om kodifikation af Rådets forordning (EF) nr. 673/2005 af 25. april 2005 om indførelse af tillægstold på importen af visse produkter med oprindelse i Amerikas Forenede Stater<sup>1</sup>.
2. I sin udtalelse af 17. september 2014 fastslog den rådgivende gruppe bestående af de juridiske tjenester, der er nedsat i henhold til aftalen mellem institutionerne af 20. december 1994 om en hurtig arbejdsmetode ved officiel kodifikation af lovttekster<sup>2</sup>, at det i punkt 1 nævnte forslag udelukkende bestod i en kodifikation uden ændring af indholdet af de retsakter, der skulle kodificeres.
3. Den 17. juli 2015 fremsatte Kommissionen et første ændret forslag<sup>3</sup> til kodifikation af forordning (EF) nr. 673/2005, efter at forordningen siden var blevet ændret.

I sin udtalelse herom af 17. december 2015 fastslog den rådgivende gruppe bestående af de juridiske tjenester, at det ændrede forslag udelukkende bestod i en kodifikation uden ændring af indholdet af de retsakter, der skulle kodificeres.

4. Den 23. juni 2016 fremsatte Kommissionen det andet ændrede forslag<sup>4</sup> til kodifikation af forordning (EF) nr. 673/2005, efter at forordningen igen var blevet ændret.

I sin udtalelse herom af 20. december 2016 fastslog den rådgivende gruppe bestående af de juridiske tjenester, at det ændrede forslag udelukkende bestod i en kodifikation uden ændring af indholdet af de retsakter, der skulle kodificeres.

5. Under hensyn til den nye<sup>5</sup> ændring af forordning (EF) nr. 673/2005 og til det arbejde, der allerede er foretaget under lovgivningsproceduren, har Kommissionen besluttet i overensstemmelse med artikel 293, stk. 2, i TEUF at fremsætte endnu et ændret forslag til kodifikation af den pågældende forordning.

I dette ændrede forslag tages der ligeledes hensyn til de rent formelle eller redaktionelle ændringer, som er foreslået af den rådgivende gruppe bestående af de juridiske tjenester, når ændringerne anses for velbegrundede<sup>6</sup>.

6. I forhold til det i punkt 4 nævnte forslag er der i dette ændrede forslag foretaget følgende yderligere ændringer:

(1) Artikel 2 affattes således:

*»Produkter med oprindelse i De Forenede Stater, som er anført i bilag I til denne forordning, skal pålægges en værditold på 4,3 % i tillæg til den gældende told i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 952/2013\*.*

---

<sup>1</sup> COM(2014) 343 final af 12.6.2014.

<sup>2</sup> EFT C 102 af 4.4.1996, s. 2.

<sup>3</sup> COM(2015) 350 final af 17.7.2015.

<sup>4</sup> COM(2016) 408 endelig af 23.6.2016.

<sup>5</sup> EUT L 113 af 29.4.2017, s. 12.

<sup>6</sup> Jf. den rådgivende arbejdsgruppes udtalelse af 20. december 2016.

---

\* *Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 952/2013 af 9. oktober 2013 om EU-toldkodeksen (EUT L 269 af 10.10.2013, s. 1).*«.

(2) Artikel 6 affattes således:

*»Oprindelsen af produkter, på hvilke denne forordning finder anvendelse, fastsættes i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 952/2013.«.*

(3) I artikel 7, udgår stk. 3

(4) I bilag I affattes teksten således:

*»Produkter, der er omfattet af tillægstold, identificeres ved den ottecifrede KN-kode. Beskrivelsen af produkter, som tariferes under disse koder, findes i bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87\*.*

*0710 40 00*

*ex 9003 19 00 »Stel og indfatninger af uædle metaller«*

*8705 10 00*

*6204 62 31*

---

\* *Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toltarif (EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1).*«.

(5) I bilag III tilføjes følgende:

*»Kommissionens delegerede forordning (EU) 2017/750 (EUT L 113 af 29.4.2017, s. 12).«.*

(6) I bilag IV erstattes henvisningen til artikel 7, stk. 3 af »—«.

7. For at lette læsningen og behandlingen vedlægges den fuldstændige tekst til det ændrede forslag til kodifikation.

Ændret forslag til

## EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING

### om tillægstold på importen af visse produkter med oprindelse i Amerikas Forenede Stater (kodifikation)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om  $\boxtimes$  Den Europæiske Unions funktionsmåde  $\boxtimes$ , særlig artikel  $\boxtimes$  207, stk. 2  $\boxtimes$ ,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

efter fremsendelse af udkast til lovgivningsmæssig retsakt til de nationale parlamenter,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg <sup>7</sup>,

efter den almindelige lovgivningsprocedure og

ud fra følgende betragtninger:



- (1) Rådets forordning (EF) nr. 673/2005<sup>8</sup> er blevet ændret væsentligt flere gange<sup>9</sup>. Forordningen bør af klarheds- og rationaliseringssyns kodificeres.

---

↓ 673/2005 betragtning 1  
(tilpasset)

- (2) Den 27. januar 2003 godkendte Verdenshandelsorganisationens (WTO's) tvistbilæggelsesorgan ( $\gg\boxtimes$  tvistbilæggelsesorganet  $\boxtimes\ll$ ) appelinstansens beretning<sup>10</sup> og panelberetningen<sup>11</sup> som stadfæstet i appelinstansens beretning, idet det skønnede, at Continued Dumping and Subsidy Offset Act ( $\gg$ CDSOA $\ll$ ) var uforenelig med USA's forpligtelser i henhold til WTO-aftalerne.

---

<sup>7</sup> EUT C [...] af [...], s. [...].

<sup>8</sup> Rådets forordning (EF) nr. 673/2005 af 25. april 2005 om indførelse af tillægstold på importen af visse produkter med oprindelse i Amerikas Forenede Stater (EUT L 110 af 30.4.2005, s. 1).

<sup>9</sup> Se bilag III.

<sup>10</sup> USA – Offset Act (Byrd Amendment), appelinstansens beretning (WT/DS217/AB/R, WT/DS234/AB/R, 16.1.2003).

<sup>11</sup> USA – Offset Act (Byrd Amendment), panelberetning (WT/DS217/R, WT/DS234/R, 16.9.2002).

---

↓ 673/2005 betragtning 2  
(tilpasset)

- (3) Da USA undlod at bringe sin lovgivning i overensstemmelse med de omfattede aftaler, anmodede Fællesskabet  tvistbilæggesorganet  om tilladelse til at suspendere anvendelsen af sine toldindrømmelser og andre forpligtelser i henhold til den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel (GATT) 1994 over for USA<sup>12</sup>. USA gjorde indsigelse mod omfanget af suspensionen af toldindrømmelserne og andre forpligtelser, og sagen blev henvist til voldgift.
- 

↓ 673/2005 betragtning 3  
(tilpasset)

- (4) I voldgiftsmandens kendelse af 31. august 2004 blev det fastslået, at omfanget af annullering eller forringelse, som var blevet forvoldt for Fællesskabet hvert år, svarede til 72 % af CDSOA-udbetalingerne i forbindelse med antidumping- eller udligningstold betalt ved import fra Fællesskabet for det seneste år, for hvilket der på daværende tidspunkt forelå data, som offentliggjort af de amerikanske myndigheder. Voldgiftsmanden konkluderede, at Fællesskabets suspension af indrømmelserne og andre forpligtelser i form af indførelse af en tillægsimporttold oven i de bundne toldsats på en liste af produkter med oprindelse i USA til på årsbasis en samlet handelsværdi på ikke over et beløb svarende til annullationen eller forringelsen ville være forenelig med WTO-reglerne. Den 26. november 2004 gav  tvistbilæggesorganet  tilladelse til suspension af anvendelsen over for USA af toldindrømmelser og andre forpligtelser i henhold til GATT 1994 i overensstemmelse med voldgiftsmandens kendelse.
- 

↓ 673/2005 betragtning 4  
(tilpasset)

- (5) CDSOA-udbetalingerne i det seneste år, for hvilket der  på daværende tidspunkt forelå  data, relaterer til antidumping- og udligningstold, som er opkrævet i regnskabsåret 2004 (1. oktober 2003 til 30. september 2004). På grundlag af data offentliggjort af United States' Customs and Border Protection  blev  niveauet af annullation eller forringelse forårsaget for Fællesskabet beregnet til 27,81 mio. USD. Fællesskabet  fik derfor tilladelse til at  suspendere anvendelse af sine toldindrømmelser over for USA til et tilsvarende niveau. Virkningerne af tillægsimporttolden i form af en værditold på 15 % på importen af de i bilag I anførte produkter med oprindelse i USA  repræsenterede  i et år en handelsværdi på ikke over 27,81 mio. USD. For disse produkter  suspenderede  Fællesskabet anvendelsen af sine toldindrømmelser over for USA fra den 1. maj 2005.

---

<sup>12</sup> USA – Offset Act (Byrd Amendment), anmodning fra Det Europæiske Fællesskab i henhold til artikel 22, stk. 2, i DSU (WT/DS217/22, 16.1.2004).

---

↓ 673/2005 betragtning 5  
(tilpasset)

- (6) Hvis USA fortsat undlader at efterkomme  tvistbilæggelsesorganets  afgørelse og henstilling, bør Kommissionen årligt afpasse suspensionsniveauet efter niveauet for den annullation eller forringelse, der er forårsaget af CDSOA for  Unionen  på det tidspunkt. Kommissionen bør ændre listen i bilag I eller satsen for tillægsimporttolden, således at virkningerne af tillægstolden på import fra USA af de udvalgte produkter i et år repræsenterer en handelsværdi på ikke over beløbet af annulleringen eller forringelsen.
- 

↓ 673/2005 betragtning 6  
(tilpasset)

- (7) Kommissionen bør overholde følgende kriterier:
- a) Kommissionen bør ændre satsen for tillægstolden, når tilføjelse af produkter til eller fjernelse af produkter fra listen i bilag I ikke gør det muligt at afpasse suspensionsniveauet efter niveauet for annullation eller forringelse; ellers bør Kommissionen føje produkter til listen i bilag I, hvis suspensionsniveauet forhøjes, eller fjerne produkter fra listen, hvis suspensionsniveauet sænkes
  - b) hvis der tilføjes produkter, bør Kommissionen automatisk udvælge produkter fra listen i bilag II i den orden, de er anført på listen; Kommissionen bør derfor også ændre listen i bilag II ved derfra at fjerne de produkter, der føjes til listen i bilag I
  - c) hvis der trækkes produkter tilbage, bør Kommissionen først fjerne produkter, som blev føjet til listen i bilag I  efter 1. maj 2005 . Kommissionen bør derefter fjerne produkter, som befandt sig på listen i bilag I  den 1. maj 2005 , i den orden, de er anført på listen.
- 

↓ 38/2014 Artikel 1 og bilaget,  
punkt 4 (tilpasset)

- (8)  For at foretage de fornødne tilpasninger af foranstaltningerne i denne forordning bør  beføjelsen til at vedtage retsakter delegeres til Kommissionen i overensstemmelse med  traktatens  artikel 290, for så vidt angår ændring af satsen for tillægstolden eller listerne i bilag I og II på de betingelser, der er fastsat i  denne  forordning. Det er navnlig vigtigt, at Kommissionen gennemfører relevante høringer under sit forberedende arbejde, herunder på ekspertniveau. Kommissionen bør i forbindelse med forberedelsen og udarbejdelsen af delegerede retsakter sørge for samtidig, rettidig og hensigtsmæssig fremsendelse af relevante dokumenter til Europa-Parlamentet og Rådet —

---

↓ 673/2005 (tilpasset)

VEDTAGET  DENNE  FORORDNING:

### *Artikel 1*

Unionens  toldindrømmelser og andre forpligtelser i henhold til GATT 1994 suspenderes hermed for de produkter med oprindelse i  De  Forenede Stater, som er anført i bilag I til denne forordning.

---

↓ 2017/750 Artikel 1 (tilpasset)

### *Artikel 2*

Produkter med oprindelse i  De  Forenede Stater, som er anført i bilag I til denne forordning,  skal  pålægges en værditold på 4,3 % i tillæg til den gældende told i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 952/2013<sup>13</sup>.

---

↓ 673/2005 (tilpasset)

### *Artikel 3*

1. Kommissionen afpasser suspensionsniveauet årligt efter niveauet for den annullation eller forringelse, som  Continued Dumping and Subsidy Offset Act («CDSOA»)  forårsager for  Unionen  på det tidspunkt. Kommissionen ændrer satsen for tillægsimporttolden eller listen i bilag I på følgende vilkår:

- a) omfanget af annullering eller forringelse udgør 72 % af udbetalingerne i henhold til CDSOA i forbindelse med antidumping- eller udligningstold betalt ved import fra  Unionen  for det seneste år, for hvilket der på det tidspunkt forelå data, som offentliggjort af de amerikanske myndigheder
- b) ændringen foretages på en sådan måde, at virkningerne af tillægsimporttolden på  importen af  de udvalgte produkter med oprindelse i USA over et år repræsenterer en handelsværdi på ikke over omfanget af annulleringen eller forringelsen
- c) Kommissionen føjer produkter til listen i bilag I, hvis suspensionsniveauet forhøjes, jf. dog litra e); disse produkter  skal  udvælges fra listen i bilag II i den orden, de er anført på listen
- d) Kommissionen fjerner produkter fra listen i bilag I, hvis suspensionsniveauet sænkes, jf. dog litra e); Kommissionen fjerner først produkter, som befandt sig på listen i bilag II  den 1. maj 2005 , og som blev føjet til listen i bilag I på et senere

---

<sup>13</sup> Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 952/2013 af 9. oktober 2013 om EU-toldkodeksen (EUT L 269 af 10.10.2013, s. 1).

tidspunkt; Kommissionen fjerner derefter produkter, som befandt sig på listen i bilag I  den 1. maj 2005 , i den orden, de er anført på listen

- e) Kommissionen ændrer satsen for tillægstolden, hvis det ikke er muligt at afpasse suspensionsniveauet efter niveauet for annullation eller forringelse ved at tilføje produkter til eller fjerne produkter fra listen i bilag I.

2. Når der føjes produkter til listen i bilag I, ændrer Kommissionen samtidig listen i bilag II ved at fjerne de relevante produkter fra listen i bilag II. Den orden, som de resterende produkter på listen i bilag II er anført i, ændres ikke.

---

↓ 38/2014 artikel 1 og bilaget,  
punkt 4, nr. 1)

3. Kommissionen tillægges beføjelse til at vedtage delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 4 for at foretage tilpasninger og ændringer i henhold til nærværende artikel.

Hvis oplysninger om udbetalinger foretaget af De Forenede Stater gøres tilgængelige i slutningen af året på en sådan måde, at det ikke er muligt at opfylde WTO- og lovpligtige tidsfrister ved at anvende proceduren i artikel 4 og hvis det i tilfælde af tilpasninger og ændringer af bilagene er påkrævet af særligt hastende årsager, anvendes proceduren i artikel 5 på delegerede retsakter vedtaget i henhold til første afsnit.

---

↓ 38/2014 Art. 1 og bilaget,  
punkt 4, nr. 2)

#### *Artikel 4*

1. Beføjelsen til at vedtage delegerede retsakter tillægges Kommissionen på de i denne artikel fastlagte betingelser.

2. Beføjelsen til at vedtage delegerede retsakter, jf. artikel 3, stk. 3, tillægges Kommissionen for en periode på fem år fra den 20. februar 2014. Kommissionen udarbejder en rapport vedrørende delegationen af beføjelser senest ni måneder inden udløbet af femårsperioden. Delegationen af beføjelser forlænges stiltiende for perioder af samme varighed, medmindre Europa-Parlamentet eller Rådet modsætter sig en sådan forlængelse senest tre måneder inden udløbet af hver periode.

3. Den i artikel 3, stk. 3, omhandlede delegation af beføjelser kan til enhver tid tilbagekaldes af Europa-Parlamentet eller Rådet. En afgørelse om tilbagekaldelse bringer delegationen af de beføjelser, der er angivet i den pågældende afgørelse, til ophør. Den får virkning dagen efter offentliggørelsen af afgørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* eller på et senere tidspunkt, der angives i afgørelsen. Den berører ikke gyldigheden af delegerede retsakter, der allerede er i kraft.

4. Så snart Kommissionen vedtager en delegeret retsakt, giver den samtidigt Europa-Parlamentet og Rådet meddelelse herom.

5. En delegeret retsakt vedtaget i henhold til artikel 3, stk. 3, træder kun i kraft, hvis hverken Europa-Parlamentet eller Rådet har gjort indsigelse inden for en frist på to måneder fra

meddelelsen af den pågældende retsakt til Europa-Parlamentet og Rådet, eller hvis Europa-Parlamentet og Rådet inden udløbet af denne frist begge har informeret Kommissionen om, at de ikke agter at gøre indsigelse. Fristen forlænges med to måneder på Europa-Parlamentets eller Rådets initiativ.

---

↓ 38/2014 Art. 1 og bilaget,  
punkt 4, nr. 3)

#### *Artikel 5*

1. Delegerede retsakter vedtaget i henhold til denne artikel træder i kraft straks og anvendes, så længe der ikke er gjort indsigelse i henhold til stk. 2. I meddelelsen til Europa-Parlamentet og Rådet af en delegeret retsakt anføres begrundelsen for anvendelse af hasteproceduren.

2. Europa-Parlamentet eller Rådet kan efter proceduren i artikel 4, stk. 5, gøre indsigelse mod en delegeret retsakt. I så fald skal Kommissionen ophæve retsakten straks efter Europa-Parlamentets eller Rådets meddelelse af afgørelsen om at gøre indsigelse.

---

↓ 673/2005 (tilpasset)

#### *Artikel 6*

Oprindelsen af produkter, på hvilke denne forordning finder anvendelse, fastsættes i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 952/2013.

#### *Artikel 7*

1. Produkter på listen i bilag I, for hvilke der før ☒ den 30. april 2005 var ☒ udstedt en importlicens med fritagelse for eller en nedsættelse af told, pålægges ikke tillægsimporttolden.

2. Produkter på listen i bilag I, som indføres frit uden importafgifter efter Rådets forordning (EF) nr. 1186/2009<sup>14</sup>, pålægges ikke tillægsimporttolden.

---

↓

#### *Artikel 8*

Forordning (EF) nr. 673/2005 ophæves.

Henvisninger til den ophævede forordning gælder som henvisninger til nærværende forordning og læses efter sammenligningstabellen i bilag IV.

---

<sup>14</sup> Rådets forordning (EF) nr. 1186/2009 af 16. november 2009 om en fællesskabsordning vedrørende fritagelse for import- og eksportafgifter (EUT L 324 af 10.12.2009, s. 23).

*Artikel 9*

Denne forordning træder i kraft på ☒ tyvendedagen efter ☒ offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Europa-Parlamentets vegne*  
*Formand*

*På Rådets vegne*  
*Formand*